

中国传统工艺美术

保护与发展研讨会论文集

主编 ○ 王文章

文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

中国传统工艺美术

保护与发展研讨会论文集

主 编 王文章

副主编 高显莉 杨化玉 李幼梅

文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

中国传统工艺美术保护与发展研讨会论文集/王文章主编.
—北京:文化艺术出版社,2009.6
ISBN 978-7-5039-3579-4

I. 中… II. 王… III. 当代文学—文学研究—中国 IV. I206.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 073286 号

中国传统工艺美术保护与发展研讨会论文集

主 编 王文章
责任编辑 陶 玮
责任校对 李惠琴
封面设计 雪 媛
出版发行 文化艺术出版社
地 址 北京市朝阳区惠新北里甲 1 号 100029
网 址 www.whyscbs.com
电子邮箱 whysbooks@263.net
电 话 (010)64813345 64813346(总编室)
(010)64813384 64813385(发行部)
经 销 新华书店
印 刷 国英印务有限公司
版 次 2009 年 9 月第 1 版
2009 年 9 月第 1 次印刷
开 本 720 × 960 毫米 1/16
印 张 16.75
字 数 250 千字
书 号 ISBN 978-7-5039-3579-4/J·968
定 价 28.00 元

版权所有,侵权必究。印装错误,随时调换。

《中国传统工艺美术保护与发展研讨会论文集》

编辑委员会

主 编：王文章

副 主 编：高显莉 杨化玉 李幼梅

编 辑：王 辉 马盛德 辛燕萍

责任编辑：陶 玮

特约编辑：丛玲玲



“中国传统工艺美术保护与发展研讨会”

代表名录

- | | | |
|--------|----|-------------------------|
| 常沙娜(女) | 北京 | 原中央工艺美术学院院长 |
| 赵之硕 | 北京 | 中国工艺美术馆原馆长 |
| 李绵璐 | 北京 | 原中央工艺美术学院副院长 |
| 陈若菊(女) | 北京 | 原中央工艺美术学院教授 |
| 张守智 | 北京 | 原中央工艺美术学院教授 |
| 乔十光 | 北京 | 原中央工艺美术学院教授 |
| 朱乐耕 | 北京 | 中国艺术研究院艺术创作(陶瓷)艺术研究中心主任 |
| 吕品田 | 北京 | 中国艺术研究院《美术观察》主编、研究员 |
| 高振宇 | 北京 | 中国艺术研究院陶瓷艺术研究中心副主任 |
| 方李莉(女) | 北京 | 中国艺术研究院艺术人类学研究中心副主任 |
| 邱春林 | 北京 | 中国艺术研究院中国艺术人类学会秘书长 |
| 王亚雄 | 北京 | 中国艺术研究院陶瓷艺术研究中心研究员 |
| 李砚祖 | 北京 | 清华大学美术学院教授 |
| 张夫也 | 北京 | 清华大学美术学院艺术史论系主任 |
| 杭 间 | 北京 | 清华大学美术学院教授 |
| 张 镭 | 北京 | 中国民间文艺家协会副主席 |
| 唐克美(女) | 北京 | 中国工艺美术学会副理事长、北京工艺美术学会会长 |
| 王 振 | 北京 | 原北京工艺美术总公司总经理 |



- | | | |
|--------|----|--------------------------|
| 董文钟(女) | 北京 | 北京玉器厂原副厂长 |
| 王树文 | 北京 | 中国工艺美术大师 |
| 张玉麟 | 河南 | 河南工艺美术馆馆长 |
| 张美芳(女) | 江苏 | 苏州刺绣研究所艺术总监 |
| 徐秀棠 | 江苏 | 中国工艺美术大师 |
| 顾永骏 | 江苏 | 中国工艺美术大师 |
| 朱玉成 | 上海 | 上海工艺美术学会会长 |
| 李游宇 | 上海 | 中国工艺美术大师 |
| 朱建中 | 上海 | 上海工艺美术协会秘书长 |
| 郝淑萍(女) | 四川 | 中国工艺美术大师 |
| 秦锡麟 | 江西 | 中国工艺美术大师 |
| 饶晓晴 | 江西 | 中国工艺美术大师 |
| 张爱廷 | 浙江 | 中国工艺美术大师 |
| 高公博 | 浙江 | 中国工艺美术大师 |
| 毛正聪 | 浙江 | 中国工艺美术大师 |
| 许小龙 | 浙江 | 浙江省工艺品进出口公司 |
| 黄宝庆 | 福建 | 福建工艺美术学会常务副会长 |
| 郑益坤 | 福建 | 中国工艺美术大师 |
| 张春雷 | 广东 | 广东省工艺美术总公司总经理、广东工艺美术协会会长 |
| 黎 铿 | 广东 | 中国工艺美术大师 |
| 杨坚平 | 广东 | 广东潮汕民间工艺研究院院长 |
| 吴锦华 | 广东 | 中国工艺美术大师 |
| 马宝忠 | 云南 | 云南珠宝协会秘书长 |
| 陈扬龙 | 湖南 | 中国工艺美术大师 |

目 录

- 在《中国传统工艺美术保护与发展研讨会上的讲话(摘要)》/周和平/ 1
- 在保护中稳步发展 在发展中积极保护/王文章/ 3
- 大力发展工艺美术事业,发挥国家级专业博物馆作用/李幼梅/ 7
- 深入贯彻落实十七大精神 促进我国传统工艺美术
事业健康发展/夏 农/ 13
- “中国传统工艺美术保护与发展研讨会”综述/丛玲玲/ 19
- 加强工艺美术研究 推进传统工艺美术事业的发展/常沙娜/ 23
- 中国工艺美术珍品的评定与国家收藏/赵之硕/ 29
- 弘扬中华民族文化
- 谈传统工艺美术保护与发展/李绵璐/ 34
- 关于中国工艺美术博物馆的建议/陈若菊/ 40
- 继承发展中的陶瓷艺术/张守智/ 43
- 再论走向当代与恪守传统/乔十光/ 56
- 中国现代陶瓷艺术教育的历史与当下/朱乐耕/ 59
- 在保护中稳步发展,在发展中积极保护
- 对中国传统工艺美术未来实践格局的一种展望
和诉求/吕品田/ 64
- 建立健全、健康的工艺文化观/高振宇/ 69
- 冲突与融合
- 早期现代化在景德镇陶瓷业中的阵痛/方李莉/ 76
- 正视传统工艺美术文化的多元性/邱春林/ 94
- 消费文化视野下的工艺美术关键词/李砚祖/ 99



温故知新 借古开今

——关于中国传统工艺美术保护与发展的几点思考/张夫也/ 112

抢救 保护 弘扬

——对传统工艺美术的几点思考/张 铝/ 122

提升传统工艺美术人才培养的教育起点/唐克美/ 129

浅谈传统工艺美术精品的创作/董文钟/ 137

怎样使大师充分发挥作用/王树文/ 143

浅谈传统工艺美术产业的发展/张玉磊/ 146

努力继承 坚持创新/张美芳/ 154

工艺美术保护发展之我见/徐秀棠/ 159

资源稀缺 价格昂贵 亟待解决/顾永骏/ 162

应该重视工艺美术的社会功能/朱玉成/ 164

工艺美术的创新,在于工艺美术教育/李游宇/ 166

继承中华优秀传统文化,发展国际大都市具有工艺美术元素的

时尚产业/朱建中/ 171

不创新传统 既是愧对传统/郝淑萍/ 176

世界性、民族性、地域性及个性/秦锡麟/ 182

工艺美术的传承、发展与对策/高公博/ 192

龙泉青瓷近况/毛正聪/ 204

初探传统工艺美术产业发展之路/黄宝庆/ 206

关于传统工艺美术保护发展的意见/郑益坤/ 215

提升广东工艺美术产生竞争力的对策/张春雷/ 220

进一步解放思想 振兴工艺美术事业/黎 铿/ 228

加强传统工艺美术的理论研究工作/杨坚平/ 234

中青年在继承传统、创新发展中一些现象的思考/吴锦华/ 244

云南少数民族传统银器工艺品使用历史及现状/马宝忠/ 249

依靠政府支持扶助 保护与发展釉下五彩瓷产业

——在“中国传统工艺美术保护与发展研讨会”上的发言/陈扬龙/ 258

在《中国传统工艺美术保护与发展研讨会》 上的讲话（摘要）

周和平

中华文明博大精深、绵延五千年而没有中断，其最重要的原因在于代表精英文化传承的典籍文物与代表民间文化传承的生活习俗，二者共同构成了中华文明的内在基因，流经千年而积淀丰厚、传之久远。传统工艺美术蕴含着精湛的技术与丰富的知识，更负载着整个社会的意识形态、生活方式、生产方式和价值观念。从陶瓷、丝绸到今天涵盖整个生产生活领域的传统工艺美术，在中国的历史发展中，长期扮演着重要角色。

随着经济全球化趋势的加强和现代化进程的加快，传统工艺美术受到越来越强烈的冲击。片面追求经济利益、对资源的掠夺性开发、忽视传统工艺美术的文化内涵、手工技艺与机器生产的矛盾加剧，这一切都使得传统工艺美术面临着严峻挑战。但是传统工艺美术发展面对挑战的同时，也面临着难得的发展机遇。

在新的历史时期，继承发展传统工艺美术事业也是保护非物质文化



遗产的重要内容。

同时，我们要充分认识到：继承与创新是传统工艺美术发展的必由之路；建立适应中国特色社会主义市场经济的体制与机制是传统工艺美术事业发展的关键；建立健全传统工艺美术发展的政策保障是基础；建立传统工艺美术研究的理论体系是当务之急；加强队伍建设与人才培养是传统工艺美术事业发展的根本保证。保护与发展中国传统工艺美术，是中华民族文化遗产保护的重要组成部分，对于充分体现社会主义核心价值观体系、提升国家文化软实力、增加中华文化的国际影响力发挥着重要作用。

在保护中稳步发展 在发展中积极保护

王文章

今天，由中国艺术研究院主办、中国工艺美术馆承办的“中国传统工艺美术保护与发展研讨会”在香山饭店隆重开幕。来自文化部和国家发改委的领导，包括清华大学和各地的工艺美术机构、团体，特别是来自各地的工艺美术大师，在这里汇聚一堂，应该说这是我国工艺美术界的一件盛事。我谨代表中国艺术研究院向与会的各位工艺美术大师、各位专家学者和同志们表示热烈的欢迎！

工艺美术界，特别是传统工艺美术界，很应该召开一次会议，大家共同来讨论传统工艺美术的保护和发展问题。我们中国艺术研究院非常竭诚地与工艺美术界有关机构和工艺美术大师、专家学者来携手，共同推动中国传统工艺美术的保护和发展事业。中国艺术研究院是全国唯一一所集艺术科研、艺术教育和艺术创作为一体的国家级综合性学术机构。我院以前对于传统工艺美术的研究，占一部分，但不是主要的部分，从中国工艺美术馆划归中国艺术研究院管理之后，中国艺术研究院



就有可能跟在座的各位共同紧密地来协作，共同推动中国工艺美术事业的发展。所以，这里我给大家把中国艺术研究院介绍一下。中国艺术研究院已有 57 年的历史，是从 1951 年创建的中国戏曲研究院及中国民族音乐研究所和中国美术研究所的基础上发展起来。我院汇集了一大批在各学科领域卓有建树的著名学者和艺术家，他们以自己的学术影响在国内外享有极高的声誉。在 21 世纪新的发展时期，中国艺术研究院以落实科学发展观的改革举措实施战略调整，形成了以艺术科研为中心，以人才队伍建设为基础，艺术科研、艺术教育和艺术创作三足鼎立的崭新发展格局。面向未来，我们有信心把中国艺术研究院建设成全国一流、世界知名的艺术科研中心、艺术教育中心和国际艺术交流中心，以期为中国特色的社会主义先进文化建设，为中华民族文化的伟大复兴作出积极的贡献。

今天在这里举行中国传统工艺美术保护与发展研讨会，无论对中国工艺美术事业，还是对文化建设事业及非物质文化遗产保护事业，都将呈现一种特别的历史意义，也将产生重要的社会影响。因为，2006 年 11 月，经中编办批准，中国工艺美术馆正式划转中国艺术研究院管理。中国工艺美术馆作为收藏、陈列中国工艺美术珍品的国家级博物馆，它的行政划转意味着国家对传统工艺美术文化性质的认定，也标志着国家将传统工艺美术事业作为文化事业纳入国家文化建设轨道的起端。随着行政划转后的一系列举措的实施，包括筹建中国工艺美术博物馆新馆和今后陆续展开的传统工艺美术技艺和传承人的保护、扶植、传承，对全国传统工艺美术项目的普查，对珍品展览、国家收藏，以及传统工艺美术队伍建设和学术研究、体制创新等系列工作的开展，乃至对中国传统工艺美术事业的发展都将会带来根本性的转变，必然形成传统工艺美术“在保护中稳步发展，在发展中积极保护”的崭新格局。此次会议就是在这样的背景下举行的，而寄托于它的使命或期许，也可以从这样的背



景中得到肯綮之解。今天会议的主题，明确地提示了我们今天和明天所要承担的责任与任务，这就是保护与发展中国传统工艺美术。

首先是保护问题。在长期的历史发展过程中，勤劳智慧的中华民族以各种自然材料和手工技艺创造了品类丰富、工艺精湛、境界独到、风范高雅、魅力永恒的传统工艺美术，它们是中华优秀传统文化的重要组成部分。传统工艺美术所蕴含的中华文化精神和审美意识，所呈现的中华文化品格和文明气质，所凝聚的中华技术思想和造物经验，所关联的中华百工技艺和工艺知识，都充分展现了中华民族卓越的创造力和雅致的生活情趣。作为弥足珍贵的文化财富，传统工艺美术对中华文明和中华民族的去、现在和未来都有着无法估量的重要意义，也通过国际性经济贸易和文化交流而对世界文化产生影响。随着经济全球化趋势的加强和现代化进程的加快，我国社会生活和文化生态发生很大变化，以致一些依靠口传心授方式加以承传的手工技艺面临失传；大量珍贵的工艺作品和相关资料流失境外或遭到丢弃；过度的商业开发和破坏性开发造成技艺水平走低、原料稀缺或枯竭；依仗现代科技的仿制工艺和仿制品，以抛弃传统技艺实质的低成本优势和欺骗性的形貌构成市场的抢夺……所有这些都对传统工艺美术造成剧烈的冲击和破坏，因此亟待采取有效措施予之以全面的保护。国内艺术大师，包括传统工艺美术的一些传承人，都是保护的主体。所以保护传承人，支持和扶持他们传承而获得发展，这一点非常重要。

再则是发展问题。就地取材、就地加工、能耗低、污染少、附加值高、收益多的特点，使传统工艺美术具有作为经济和社会发展新的增长点的产业价值。传统工艺美术生产主要靠人工和技艺，对生产场所和生产条件要求不高，具有适合家庭生产或副业的就业价值。传统工艺美术一直是出口创汇的重要行业，随着人民群众生活水平的提高，国内市场会对传统工艺品有日益扩大的需求，传统工艺美术的市场价值依然很



大。丰厚的人文蕴含、鲜明的民族特色和以材料、技艺、样式、风格的独特性、精巧性构成的手工品格，使传统工艺美术具有一般工业产品难以比拟的文化艺术价值，以及作为文化艺术产业的底蕴。这些价值，预示了传统工艺美术的广阔发展前景。当然，也只有不断的发展，传统工艺美术才真正显示出生命的活力。为推动和引导这种发展，需要新的历史条件下深入思考和解答一系列涉及传统工艺美术发展方式、途径、原则和取向的基本问题，譬如继承与创新、挖掘和提高、古典与现代、技艺与艺术、质量与数量、品质与规模、资源与产业等等。

研讨会会期三天，将根据大会议程展开有关议题的研讨。希望大家解放思想、畅所欲言，为中国传统工艺美术的保护与发展建言献策，提供宝贵的意见。我想中国传统工艺美术的发展，离不开在座的各位以及全国各地有关的机构和传承人、各位艺术大师、各个方面的协作。我们中国艺术研究院，包括中国工艺美术馆，会以一种开阔的思路，在国家发改委和文化部的领导、指导和支持之下，团结协调各个方面的力量，共同携手来促进和推动传统工艺美术事业的发展。我相信，本次研讨会一定能够取得思想理论、实践对策方面的积极成果，本次研讨会也将会在座各位之经验和智慧所凝结的成果，贡献于中国传统工艺美术事业和社会主义文化建设事业。

（本文为作者在“中国传统工艺美术保护与发展研讨会”上的讲话）

2008.4.26

大力发展工艺美术事业， 发挥国家级专业博物馆作用

李幼梅

中国工艺美术是中华民族悠久传统文化中的瑰宝。优秀的工艺美术作品是历代艺人才智和创造的结晶，它展现了中国传统工艺美术创造无可比拟的精粹性。而在今天，我国的工艺美术行业以艺术的精湛和在社会大众中的广泛影响，仍然是当今现代化浪潮中充满生机的、大有发展潜力的传统产业。

中国工艺美术馆作为一座国家级专业博物馆，主要任务就是收藏、展示新中国成立以后，具有当代最高艺术水平的传统工艺美术精品，并研究、挖掘传统工艺美术技艺。在建国初期，党和政府十分重视工艺美术事业，采取“保护、发展、提高”的方针，进行了一系列挖掘、恢复和发展工作，工艺美术广大艺人、创作设计人员遵循“百花齐放，推陈出新”、“古为今用，洋为中用”的方针，繁荣创作，精益求精，为我国的传统工艺美术增添了新的光彩，创作出一大批富有时代气息的优秀作品，这些艺术形式更加完善、题材内容更加丰富、进一步发挥了民族



风格和地方特色的不同艺术流派的优秀作品，体现了新中国的工艺美术成就。但是这些精心创作的艺术珍品，当时绝大部分被外贸部门作为商品出口创汇，支援了国家建设，导致保留在国内的工艺美术精品寥寥无几，创作这些珍品的技术资料也大都没有进行收集，多数已经失散。这种现象引起当时的管理部门及国家领导人的关注，提出在工艺美术品出口创汇的同时，应把艺术价值高、手工技艺精湛的工艺美术精品通过有关部门收集和保管起来，为国家保留下一批珍贵的文化艺术财富。为此，1977年，关于建立一座国家级工艺美术专业博物馆——中国工艺美术馆的建议经有关管理部门请示国务院，得到了李先念、余秋里、谷牧等国家领导人批示并开始进行筹建工作，中国工艺美术馆于1989年建成，邓小平同志亲题了馆名。自此，当代优秀的工艺美术创作者、中国工艺美术大师们有了一个国家级的、专业的、规范的展示交流技艺的平台，他们所创作的工艺美术精品连同建国初期国家保存下来的一批工艺美术珍品有了一个对外宣传、展示以及收藏、研究的博物馆。

中国工艺美术馆现存建国至今各个时期的工艺美术珍品上千件。其中建国初期的大量工艺美术精品，已成为绝品，如现馆藏的《白玉薄胎炉》是由已故著名玉雕老艺人潘秉衡创作的精品，解放后散落民间，是周总理让中央政府从一个商人手中购买，转交全国手工业管理局保存，1989年我馆落成后，交由我馆珍藏。再如：现馆藏的《和田白玉缸》，此作品原为一对，其中一件于解放前夕先完工，被带至台湾，现存于台湾省台北市鸿禧博物馆，解放后另一件制作完工后，由中央政府收购，现存于我馆。

在馆藏珍品中，有一批“文革”前后创作的具有鲜明时代特色的艺术品以及1983年起，由原轻工业部发文在全国范围内征集的工艺美术珍品，具有很高的研究价值及文物价值。其中包括玉雕、牙雕、石雕、木雕、陶瓷、刺绣等类别的珍品，如牙雕《洪秀全》、《山口狙击战》、



《遵义会议》，石雕《夜巡》、《六盘山》、《硕果累累》、《求偶鸡》，玉雕《碧玉山子雕聚珍图》、《白玉五行塔》、《玛瑙虾盘》、《翡翠灵芝瓶》、《岫玉电焊工》、《岫玉女民兵》等，都具有鲜明的风格和独特的时代特征。

尤其是我馆收藏的当代四件大型翡翠国宝，翡翠山子《岱岳奇观》、翡翠花薰《含香聚瑞》、翡翠花篮《群芳览胜》和翡翠插屏《四海腾欢》，代表了我国当代玉雕的最高水平。四件翡翠国宝的设计制作是从20世纪80年代初期开始的，因翡翠材料的珍贵及体积大、作品水平要求高等原因，国务院特将此项工作列为“八六工程”，这是在当代工艺美术制作史上前所未有的，该项工程从设计到竣工历时8年，当时汇集了全国各地玉雕行业优秀技艺人员近百名，包括当时在全国享有盛名的王树森、王仲元、高翔等老艺人，他们在继承和发扬我国玉雕优良传统技艺的基础上，吸取其他艺术之所长，带领优秀技艺人员用他们的智慧及高超的技艺使作品的表现形式和艺术效果达到高度的完美和统一。四件翡翠国宝体形之巨大，质地之纯正，工艺之精湛，代表了我国当代卓越的玉雕水平，是具有时代精神风貌的工艺美术珍品，为此，四件翡翠国宝的创作集体被国务院授予嘉奖令，四件翡翠珍品被定为国家珍宝。

国家一直重视对工艺美术珍品及传统工艺美术技艺的保护。1997年，国务院颁布了《传统工艺美术保护条例》（国务院令第217号），进一步明确了传统工艺美术的范畴，以及对传统工艺美术保护的具体措施。条例中的第十一条明确规定：“国家征集、收购的珍品由中国工艺美术馆或者省、自治区、直辖市工艺美术馆、博物馆珍藏。”这充分说明了我馆在保护传统工艺美术方面应起到的作用，同时也赋予我们代表国家征集、收藏保管和陈列展出国家艺术珍品的职能。我们不仅要完成国家赋予我们的职责，同时更要发挥国家级博物馆研究、教育和宣传的功能，起到向社会公众展示传统工艺美术珍品、介绍工艺美术大师和中